

## **JUGUETES Y JUEGOS**

El juego es la alegría esencial de la niñez.

El dar juguetes es una de las alegrías esenciales del “abuelazgo”. Ud. deseará saber qué clase de juguetes darle a su nieto con impedimento visual y dónde obtenerlos. También desearía saber cómo su nieto aprenderá a jugar y qué tipos de juegos y actividades el va a disfrutar.

Los juguetes pueden motivar a su nieto con impedimento visual –como a otros niños– para explorar y aprender sobre ellos mismo y su mundo, interactuar con objetos y con personas, y desarrollar habilidades de lenguaje y amistad.

Su nieto, probablemente, no aprenderá a jugar, observando jugar a otros, el o ella



necesitan una animación extra. Los juguetes con música o sonidos, brillo o contraste de colores, superficies lustrosas, luces y/o texturas interesantes, es posible que sean motivadores para niños que son ciegos o impedidos visuales.

Cuando se elige un juguete para cualquier niño es importante considerar:

- seguridad
- edad apropiada
- si está de acuerdo con el interés del niño.
- Si construirá las habilidades del niño.
- Si será demasiado frustrante.
- Y, lo más importante, si le proporcionará diversión.

Hay un sinnúmero de recursos para información sobre selección de juguetes (vea Recursos). Le ayudará también a hablar con sus hijos y los profesionales que trabajan con sus nietos por ideas.

Para niños con impedimentos visuales y/o otras discapacidades, la iluminación y la posición durante el día puede ser muy importante. Sus hijos y/o los profesionales que trabajan con su nieto serán capaces de ayudarlos con esto.

**ALGUNOS NIÑOS PUEDEN SENTIRSE ABRUMADOS CON OBJETOS Y ACTIVIDADES NUEVAS. PARA ELLOS SERA IMPORTANTE QUE:**

- Les permita tiempo para acostumbrarse a las cosas nuevas.
- Minimizar distracciones
- Introducir un juguete o actividad por vez. Las experiencias de su nieto serán más placenteras si Ud. utiliza períodos cortos de juego y finaliza mientras ellos todavía se están divirtiendo.

Algunas veces los padres sienten que los abuelos son muy indulgentes, que les compran demasiados juguetes para sus hijos. Para los niños puede ser grandioso vivir en una casa desordenada por los juguetes.

PARA EVITAR DESORDENAR LA CASA DE SU NIETO, UD. PUEDE HACER QUE:

- Se guarden algunos juguetes en su casa para cuando sus nietos vienen a visitarla.
- Ofrezca guardar algunos de los juguetes por un tiempo. Luego puede alternar con otros, de modo que su nieto no se canse de ellos.
- Mas que siempre darle juguetes, algunas veces puede llevar a su nieto de caminata o excursión o darle libros, ropas o un simple regalo del momento.

Los niños con impedimento visual y otras discapacidades disfrutan muchas de las mismas actividades que otros niños pequeños (caminatas, canciones, cuentos, arte y actividades manuales, juegos como el (pat-a-cake) ó “cuco” (peek-a-boo). Necesitará hacer algunas adaptaciones, pero encontrará placer en hacer muchas de las mismas cosas con su nieto con necesidades especiales que haría con cualquiera de sus otros nietos. Los museos de niños, son otra oportunidad para exploración e interesantes materiales para tocar. Algunos parques tienen actividades especiales o excursiones para personas con impedimentos visuales. En St. Louis, por ej., hay un jardín perfumado con señales en braille en el Jardín Botánico y voluntarios en el Zoo, ofrecen tours especiales para personas con impedimento visual. El Zoo de niños también tiene animales que los niños pueden tocar.

Si se notifica con anticipación, se realizan reservas especiales para su nieto. Por ej. Una familia llamó por anticipado para llevar a su hijo con impedimentos visuales al teatro, una vez anterior asistieron a la producción de Sesame Street Live. En ambos casos, se hicieron arreglos especiales de modo que los niños tuvieran oportunidad de encontrarse y tocar a los actores caracterizados.

A continuación hay unos pocos ejemplos de cómo algunas otras actividades pueden ser elegidas o adaptadas para hacerlas más apropiadas a niños con impedimentos visuales.

#### OTRAS ACTIVIDADES:

- Libros con texturas y/o sonidos –estos están disponibles en tiendas de reventas para libros en braille y en tinta. (vea: recursos).
- Canciones con juegos de dedos y movimientos.
- Caminatas y excursiones con tiempo libre para escuchar, tocar y oler.
- Una “pantalla” para colorear ( una madera con un pedazo de alambre fiambarrera por encima, sujeto con un marco alrededor que sostiene “la pantalla” en el lugar) puede hacer el dibujo más divertido para un niño con un impedimento visual con crayones. El niño puede sentir su trabajo de arte cuando el papel está situado sobre el tablero de “pantalla”.
- Programas de computadoras con componentes de sonidos o voces.
- Puede hacer masa para jugar, le puede agregar diferentes olores (los extractos pueden andar bien con este fin)
- Si a Ud. le gusta el jardín, seleccione plantas con texturas inusuales, olores/perfumes diferentes.





“La distancia en kilómetros no debe significar distancia en nuestros sentimientos del uno para con el otro”.

### **“ABUELOS A TRAVES DE LOS KILOMETROS”.**

Cuando nosotros crecimos, la mayoría tuvo el lujo de que los abuelos vivieran al lado. Hoy, la mayoría de 60 millones de abuelos de este país son “abuelos de larga distancia”. Para las familias que pueden visitarse con frecuencia, los desafíos son menos significantes. Pero no todos los abuelos de larga distancia pueden darse ese lujo. Otros deben encontrar formas creativas de enviar mensajes de amor y cuidado a través de los kilómetros. Quizás la forma más simple de puente a la distancia sea el teléfono. Para incrementar las oportunidades que sus llamadas sean bienvenidas, puede arreglar, con anticipación un horario conveniente. A algunos abuelos les gusta llamar temprano en la mañana –las familias de niños pequeños suelen estar despiertos. temprano, y los gastos de

teléfono suelen ser menos caros. Cuando hable con niños pequeños, use nombres y palabras que son familiares. Recuerde, aún antes que las palabras sean entendidas, su tono de voz debe conducir un mensaje claro. Si los niños son capaces de hablar, puede ayudar el tener unas pocas buenas preguntas en mente, con anticipación. Los cambios están, deberá asumir la responsabilidad de mantener la conversación, con preguntas que son simples, específicas y directas, es más probable obtener una respuesta.

Las cartas y tarjetas son otra forma de mantenerse en contacto. Para un niño con impedimento visual y/o otras discapacidades, se necesita ser creativo. Para ello puede enviar cartas o notas con stickers perfumados, escritas con marcadores con olores o rociado con un poco de tu perfume favorito. Puede agregar texturas a sus notas con pinturas que se inflan (en relieve) o incluir algunos objetos o construirlos con texturas interesantes. Para algunos niños, el alto contraste es útil (por ej. Utilizando lapicera de fieltro negro sobre papel blanco). Otros se benefician teniendo el sistema braille. Aún antes que los niños puedan leer, es beneficioso exponerlos a palabras escritas en sistema braille. A Ud., le gustaría aprender braille por sí misma? O encontrar un voluntario que transcriba sus cartas o cuentos originales para su nieto en braille?

La comunicación vía audio cassette es otra vía que puede ser beneficiosa para los abuelos de larga distancia. Quizás pueda leer cuentos para ir a dormir, grabados y que sus hijos los conecten cada noche, que sus nietos se van a dormir. Su nieto puede enviarle una grabación de retorno.

Cuando Ud. desee enviar a su nieto un regalo, pida a su hijo y/o profesionales que trabajan con su nieto, hacerle algunas recomendaciones,

De modo que sus regalos sean bienvenidos y disfrutados (Vea: juguetes y juegos) Cuando visite a sus hijos y nietos, recuerde que Uds. son huéspedes en su casa, por lo tanto respeten sus reglas. Esta no es siempre una tarea fácil.

Si sus hijos están visitando su casa, habría alguna preparación que Ud. puede hacer para que la visita sea más placentera.

#### PREPARANDOSE PARA LA VISITA DE SUS NIETOS A SU CASA

- Descanse mucho, antes que sus hijos lleguen.
- Coloque lejos cualquier cosa que sea potencialmente peligrosa, como veneno, medicina, objetos cortantes o pequeños y objetos que se rompen fácilmente.
- Pregunte qué pueden necesitar sus hijos y nietos durante su visita –un moisés, una silla alta, una silla de auto- Si sus hijos la visitan con frecuencia, puede adquirir algunos artículos para guardarlos en su casa.
- A veces estos artículos pueden ser prestados o alquilados, pero prevea que sean seguros.
- Sugiera a sus hijos que traigan algunos de los juguetes y objetos favoritos de sus nietos.
- Mantenga, dentro de lo posible, las rutinas de sus nietos y sirva comidas familiares.

Permita tiempo extra para que su nieto pueda estar más familiarizado con su casa. Ayúdelos a identificar cuartos, muebles, olores y sonidos, permitiéndole tiempo para la exploración.

“Te lleva un poco de flexibilidad y a veces sentido del humor- recordar que “nuestros caminos” son diferentes y que otros pueden ser “bastante apropiados y aceptables””.

“Nosotros no lo tenemos todo, pero lo que nosotros tenemos en espíritu y en el corazón es lo que realmente cuenta”.

- Permita algún tiempo de descanso y relax. Recuerde que algunos niños con impedimentos visuales se sienten alterados si son expuestos a demasiadas nuevas personas, actividades y lugares.

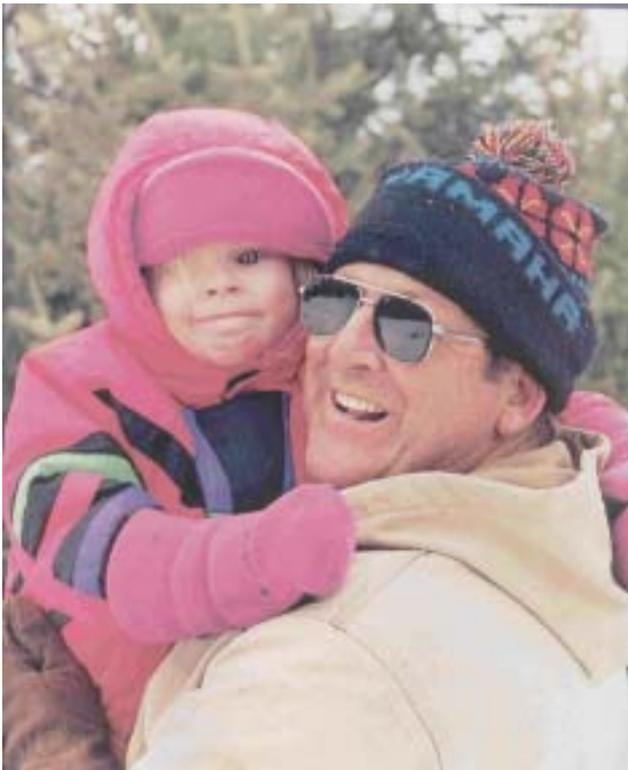
Prepárese para posibles emergencias –si sus hijos planean salir y la dejan a Ud. para cuidar los niños, asegúrese que dejen un número donde puede encontrarlos y hayan firmado una autorización dando su permiso para llevarlos en una emergencia, a un tratamiento médico. Nunca lo va a necesitar, afortunadamente, pero es una buena idea para estar preparados.

Mantener una relación estrecha a través de la distancia es un desafío más para agenda, pero no es uno insuperable.



## LOS NIÑOS CON IMPEDIMENTO VISUAL EN UN MUNDO CAMBIANTE

Muchos de nosotros dependemos de nuestra visión para ayudarnos a comprender el mundo y nuestro lugar en él. No es sorprendente que nosotros pasemos un tiempo duro, difícil, imaginando como manejarse con una visión que está seriamente impedida o con NO visión.



La palabra “ciego” en particular, evoca muchas emociones y miedos, especialmente para aquellos de nosotros que crecimos en una época en que las personas con discapacidad no eran aceptadas o incluidas en sus comunidades. Los tiempos han cambiado, afortunadamente.

Hay muchos profesionales entrenados para trabajar con personas con impedimento

visual y una abundancia de tecnología está disponible ahora para hacer sus trabajos mucho más fáciles.

“La discapacidad no se presenta en sí misma sin un conjunto de regalos. Yo me sentí confortada al pensar que es el grano de arena el que, gradualmente, forma la perla de la ostra”

Además, la conciencia pública y la sensibilidad hacia las personas con discapacidad ha ido cambiando lentamente. Las leyes ahora aseguran que

todos los niños tienen derecho a servicios educativos y todas las personas tienen el derecho de acceder a servicios públicos.

Como resultado, la gente con discapacidad puede ir a las escuelas públicas y utilizar los edificios públicos. La gente con discapacidades son caracterizados hoy en shows de televisión y en anuncios publicitarios. Tienen mayor acceso al trabajo y en sus comunidades se está contribuyendo a incrementar este número.

Incluida entre las leyes federales mas significativas, asegurando los derechos de personas con discapacidad están los Americanos con el Acta de discapacidad de 1990 (ADA) y la de discapacidades educativas individuales , Acta de 1991 (IDEA). La ADA es una ley de derecho civil. Requiere que los negocios y edificios públicos hagan adaptaciones razonables para personas con discapacidad y prohíbe la discriminación sobre la base de la discapacidad en el empleo, el transporte, los servicios públicos y las telecomunicaciones.

IDEA provee , a los niños con discapacidad, el derecho a una libre, apropiada educación pública individualizada. Establece que, cada niño origina servicios de educación especial que puede elegir, que tienen un plan educativo individualizado o IEP, escrito por un equipo de profesionales, que incluyen al padre de los niños. Esto significa que los niños no tienen sólo el derecho de asistir a la escuela –ellos tienen el derecho de tener un programa diseñado para encontrar sus necesidades únicas. Los IEP son todos diferentes para encontrar las variadas necesidades de cada niño. Su nieto con impedimento visual, probablemente reciba servicios de un especialista de visión y/o un especialista de orientación y movilidad como una parte de su IEP.

## LOS ESPECIALISTAS DE VISION Y ORIENTACION Y MOVILIDAD

- Los especialistas de visión (algunas veces llamados maestros itinerantes de visión o consultores de visión) enseñan a los niños a leer y escribir en braille. Ellos también enseñan a los niños a usar la visión que tienen y a compensar su pérdida utilizando sus otros sentidos. A estos especialistas se los consulta por otros miembros de la clase, sobre cómo adaptar los materiales y el curriculum para que sea apropiado a los niños con impedimentos visuales.
- Los especialistas en orientación y movilidad son entrenados para enseñar a las personas a comprender donde ellos están en el espacio (orientación) y como moverse, de manera segura desde un lugar a otro (movilidad).

Si su nieto necesita otro servicio especializado y/o equipo para poder aprender, esto debe ser provisto. Se refiere a cualquier cambio que necesite ser hecho en el curriculum. También incluye servicios de terapia. La terapia especializada, se refiere a tratamientos no quirúrgicos para un área específica del desarrollo.

Las formas más comunes de terapias provistas en la escuela puede incluir:

- La terapeuta ocupacional (O.T.) –tratamiento enfocado en el funcionamiento motor pequeño o fino, tal como el uso de manos y dedos, movimientos coordinados y tareas de auto ayuda como comer, vestirse e higiene.
- Terapeuta física: (P.T) –tratamiento que enfoca el funcionamiento motor largo o grueso, incluyendo sentarse y caminar. Masaje, ejercicios y posiciones especiales se utilizan para ayudar a incrementar el uso de músculos, ligamentos, huesos y nervios.
- Terapeuta del habla y lenguaje (ST) –tratamiento que enfoca incrementar una habilidad del niño para comunicarse a través del

desarrollo de un habla clara, incrementar calidad de voz y/o un incremento de la habilidad para comprender y expresarse uno mismo.

Otros servicios que puede ser necesario incluir son:

Transporte, recreación, servicios de salud escolar y consejería (psicología).

El equipo IEP también decide dónde cada niño asistirá a la escuela. Algunos niños con impedimento visual asistirán a escuelas con niños videntes y recibirán allí los servicios pedagógicos. Otras opciones de lugares también deben ser avaladas, incluyendo clases especiales, o escuelas especializadas para niños con discapacidades.

Como una sociedad, estamos comenzando a aprender lo que la gente con discapacidad son capaces de lograr. Dando el apoyo y los servicios necesarios para crecer , no hay manera de predecir la contribución que los niños con impedimento visual pueden hacer a sus familias y comunidades. Y Uds. abuelos de un niño con un impedimento visual, se encuentran en una posición privilegiada para proveer estímulo y apoyo a su nieto, ayudarlo a ser “lo mejor de sí mismo”.

## **CONCLUSION**

Nosotros todos tenemos esperanzas y sueños para nuestros hijos y nietos.

Cuando un niño nace con una discapacidad, podemos sentir que aquellas esperanzas y sueños nunca serán cumplidos y “sufrimos”.

Pero cada niño ofrece regalos únicos a su familia. Cuando transformamos el sufrimiento, es mucho más fácil distinguir esos regalos, tomando una acción positiva.



Es nuestro deseo que la información en este libro los haya ayudado a ver a su nieto como un regalo y a distinguir cuál es la contribución única que Ud. puede aportar, con su manera propia, a su vida.

Dos grupos de personas son altamente responsables de la creación de este libro: los abuelos y familias entrevistadas (que se muestran a la derecha) y los padres, abuelos y niños quienes están fotografiados a través del libro y quienes asistieron a la New England Preschool Conference, que tuvo lugar en Perkins School for the blind.

## **DESPUES**

Este es un manual que “debe ser leído” por todos los probables abuelos y por aquellos de nosotros quienes somos afortunados de ostentar este título. La información en él sirve a **TODOS LOS ABUELOS**, porque un nieto con discapacidad no es “totalmente” diferente de un nieto típico.

En nuestra experiencia, Dios ha previsto que el “bien” de amor es insondable. Entre otros, amamos a mamá, papá, nuestros hijos y nuestros nietos. Pero es mi firme creencia que el amor que tenemos a nuestros nietos es lo MAS UNICO.

Nosotros recordamos 16 años atrás cuando éramos bendecidos con el 1er nieto. Muchas tardecitas lo colocábamos sobre la mesa de la cocina y la mirábamos maravillados. Aquí estaba un niño quien, sin lugar a dudas, era más talentoso, más hermoso y más encantador que cualquier niño en la tierra! Oh!, como la amábamos! Entonces el segundo evento de bendición ocurrió! Luego el tercero y ahora nuestro nieto número nueve! Nueve eventos de bendición! Nueve nietos para amar –igual! Cómo? Es esto fácil! Nosotros sentimos que Dios permite que nuestro amor se divide como un átomo, permitiéndonos amar igual a cada uno de nuestros nietos. Cada individuo es una bella criatura, con su propia personalidad y habilidades. (Nosotros, a su vez conservamos el mismo objetivo, ser ecuanímenes, iguales como verdaderos abuelos típicos!) Estamos en un “segundo cielo” cuando la buena fortuna ilumina sus caminos y estamos aplastados cuando tienen pequeños reveses. Los defendemos (sólo un poco), los llenamos de elogios (sólo un poco), los abrazamos y besamos (sólo un poco) y los amamos (mucho)!!

Dos de nuestros eventos bendecidos son mellizos varones, que tienen parálisis cerebral. John es el mayor por unos pocos minutos. El es tan hermoso e inteligente que es casi increíble! El no puede casi caminar sin ayuda, todavía (no demorará) pero él vuela con su caminador. El tiene algunos pequeños problemas con algunas habilidades motoras, pero nos sentimos muy confiados que él pronto superará con logros positivos y estará muy bien en la vida. Discutimos con John asuntos mundiales, deportes, Batman y Robin. El ama escuchar historias sobre Batman y Robin. Las historias son siempre no violentas y el muchacho bueno

siempre gana (No, siempre no es de buen humor; pero si Ud. piensa, nada es siempre de diversión o buen humor!).

El segundo “tío”, Joseph, es hermoso, más dependiente, impedido visual y tiene silla de ruedas. El, también es uno de los niños más hermosos que he visto!. Nunca hemos encontrado un niño con tal encanto. Cuando Joseph se ríe, el cuarto (y todos los que estamos) se ilumina.!

Los padres de John y Joseph tienen un gran trabajo. Un duro trabajo; tenaz en algunas que ponen de pie a los niños típicos. Están haciendo un trabajo fantástico.! Más allá de nuestro trabajo como abuelos, nosotros tratamos de seguir el consejo de este libro. NOSOTROS LOS AMAMOS! y LOS MOSTRAMOS! LOS ABRAZAMOS Y LOS BESAMOS! y CONVERSAMOS CON ELLOS! Nunca olvidamos que ellos son diferentemente capaces de lo que somos nosotros!

John and Rosemary

Abuelos de John y Joseph, edad 7